



Svet  
Evropske unije

Bruselj, 1. februar 2019  
(OR. en)

5960/19

---

---

Medinstitucionalna zadeva:  
2018/0390(COD)

---

---

VISA 20  
PREP-BXT 38  
COMIX 56  
CODEC 265

### IZID POSVETOVANJA

---

Pošiljatelj: generalni sekretariat Sveta

Prejemnik: delegacije

---

Št. predh. dok.: 5430/19

---

Zadeva: Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 539/2001 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so oproščeni te zahteve, glede izstopa Združenega kraljestva iz Unije  
– mandat za pogajanja z Evropskim parlamentom

---

Odbor stalnih predstavnikov se je na seji 1. februarja 2019 dogovoril o priloženem mandatu za pogajanja z Evropskim parlamentom.

Spremembe v primerjavi s predlogom Komisije so za novo besedilo označene s *krepkim poševnim tiskom*, za črtano besedilo pa z [...].

Predlog

**UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**

**o spremembi [...] Uredbe ([...] EU) [...] 2018/1806 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so izvzeti iz te obveznosti, glede izstopa Združenega kraljestva iz Unije**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 77(2)(a) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Združeno kraljestvo je 29. marca 2017 v skladu s členom 50 Pogodbe o Evropski uniji Evropski svet uradno obvestilo, da namerava izstopiti iz Unije. Zato bo Združeno kraljestvo postalo tretja država, pravo Unije pa se od 30. marca 2019 zanj ne bo več uporabljalo, razen če bo v sporazumu o izstopu določen drug datum ali če Evropski svet v dogovoru z Združenim kraljestvom soglasno določi drug datum.
- (2) V skladu s členom 21 Pogodbe o delovanju Evropske unije in Direktivo 2004/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1</sup> imajo državljani Unije pravico do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, vključno s pravico do vstopa v države članice brez vizuma ali enakovrednih formalnosti.

---

<sup>1</sup> Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EGS (UL L 158, 30.4.2004, str. 77).

- (3) Zaradi izstopa Združenega kraljestva iz Unije se bosta Pogodba in Direktiva 2004/38/ES prenehali uporabljati za državljane Združenega kraljestva, ki so britanski državljani, s tem pa bo prenehala tudi njihova pravica do vstopa v države članice brez vizuma. Zato je treba Združeno kraljestvo vključiti v eno od prilog k [...] <sup>2</sup> **Uredbi (EU) 2018/1806**<sup>3</sup>. V Prilogi I so navedene tretje države, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, v Prilogi II pa tretje države, katerih državljani so izvzeti iz te obveznosti.
- (3a) ***Gibraltar ni del Združenega kraljestva. Pravo Unije se za Gibraltar uporablja v obsegu, kot je določen v Aktu o pristopu iz leta 1972, le na podlagi člena 355(3) PDEU. Vključitev Združenega kraljestva v del 1 Priloge II k Uredbi (EU) 2018/1806 se ne bo nanašala na državljane britanskih čezmorskih ozemelj, ki so državljanstvo dobili zaradi povezave z Gibraltarjem. Gibraltar bi bilo treba zato vključiti skupaj z drugimi britanskimi čezmorskimi ozemlji v del 3 Priloge II k Uredbi (EU) 2018/1806.***
- (4) Merila, ki bi jih bilo treba upoštevati – na podlagi ocene posameznih primerov – pri določanju tretjih držav, katerih državljani morajo imeti vizume, in tistih, katerih državljani so izvzeti iz vizumske obveznosti, so opredeljena v [...] <sup>4</sup> **členu 1 Uredbe (EU) 2018/1806**. Ta merila vključujejo nezakonito priseljevanje, javni red in varnost, gospodarske koristi, zlasti za turizem in zunanjo trgovino, ter zunanje odnose Unije z ustreznimi tretjimi državami, med drugim predvsem z vidika človekovih pravic in temeljnih svoboščin, pa tudi posledice regionalne povezanosti in vzajemnosti.
- (5) Ob upoštevanju vseh meril, navedenih v [...] <sup>5</sup> **členu 1 Uredbe (EU) 2018/1806**, je primerno, da se državljani Združenega kraljestva, ki so britanski državljani, izvzamejo iz vizumske obveznosti, ko potujejo na ozemlje držav članic. Ob upoštevanju geografske bližine, povezanosti gospodarstev, ravni trgovine in obsega kratkoročnih gibanj oseb med Združenim kraljestvom in Unijo za poslovne, rekreacijske ali druge namene bi morale potovanje brez vizuma olajšati turizem in gospodarsko dejavnost, kar bi koristilo Uniji.

---

<sup>2</sup> [...]

<sup>3</sup> ***Uredba (EU) 2018/1806 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. novembra 2018 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so izvzeti iz te obveznosti (UL L 303, 28.11.2018, str. 39).***

<sup>4</sup> [...]

<sup>5</sup> [...]

- (6) Če Združeno kraljestvo v prihodnosti uvede vizumsko obveznost za državljane vsaj ene države članice, bi bilo treba uporabiti mehanizem vzajemnosti iz [...] <sup>6</sup> **člena 7 Uredbe (EU) 2018/1806**. Evropski parlament, Svet, Komisija in države članice bi morali brez odlašanja sprejeti ukrepe za uporabo mehanizma.
- (7) Združeno kraljestvo bi bilo zato treba, kar zadeva britanske državljane, vključiti v Prilogo II k [...] <sup>7</sup> **Uredbi (EU) 2018/1806**.
- (8) Za Islandijo in Norveško ta uredba predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma, sklenjenega med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško, v zvezi s pridružitvijo teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda<sup>8</sup>, ki spadajo na področje iz točke B člena 1 Sklepa Sveta 1999/437/ES<sup>9</sup>.
- (9) Za Švicarsko konfederacijo ta uredba predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda<sup>10</sup>, ki spadajo na področje iz točk (B) in (C) člena 1 Sklepa 1999/437/ES, v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2008/146/ES<sup>11</sup>.

---

<sup>6</sup> [...]

<sup>7</sup> [...]

<sup>8</sup> UL L 176, 10.7.1999, str. 36.

<sup>9</sup> Sklep Sveta 1999/437/ES z dne 17. maja 1999 o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo Sporazuma, sklenjenega med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško, v zvezi s pridružitvijo teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda (UL L 176, 10.7.1999, str. 31).

<sup>10</sup> UL L 53, 27.2.2008, str. 52.

<sup>11</sup> Sklep Sveta 2008/146/ES z dne 28. januarja 2008 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda v imenu Evropske skupnosti (UL L 53, 27.2.2008, str. 1).

- (10) Za Kneževino Lihtenštajn ta uredba predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda<sup>12</sup>, ki spadajo na področje iz točk (B) in (C) člena 1 Sklepa 1999/437/ES, v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2011/350/EU<sup>13</sup>.
- (11) Ta uredba predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri katerih Združeno kraljestvo v skladu s Sklepom Sveta 2000/365/ES<sup>14</sup> ne sodeluje; Združeno kraljestvo torej ne sodeluje pri njenem sprejetju.
- (12) Ta uredba predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri katerih Irska v skladu s Sklepom Sveta 2002/192/ES<sup>15</sup> ne sodeluje. Irska torej ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.
- (13) Ta uredba predstavlja akt, ki temelji na schengenskem pravnem redu oziroma je z njim kako drugače povezan v smislu člena 3(1) Akta o pristopu iz leta 2003, člena 4(1) Akta o pristopu iz leta 2005 in člena 4(1) Akta o pristopu iz leta 2011.
- (14) Ta uredba bi morala začeti veljati 30. marca 2019, na dan izstopa Združenega kraljestva iz Unije.

---

<sup>12</sup> UL L 160, 18.6.2011, str. 21.

<sup>13</sup> Sklep Sveta 2011/350/EU z dne 7. marca 2011 o sklenitvi Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, v zvezi z odpravo kontrol na notranjih mejah in prostim gibanjem oseb, v imenu Evropske unije (UL L 160, 18.6.2011, str. 19).

<sup>14</sup> Sklep Sveta 2000/365/ES z dne 29. maja 2000 o prošnji Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske za sodelovanje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda (UL L 131, 1.6.2000, str. 43).

<sup>15</sup> Sklep Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda (UL L 64, 7.3.2002, str. 20).

- (15) *V skladu s členom 4(3) Uredbe (EGS, Euratom) 1182/71 se akti, katerih prenehanje uporabe je opredeljeno z določenim datumom, prenehajo uporabljati z iztekom zadnje ure dneva, ki ustreza temu datumu. Ta uredba bi se zato morala uporabljati od dne, ki sledi dnevu, na katerega se bo za Združeno kraljestvo prenehalo uporabljati pravo Unije. [...]*
- (16) [...] <sup>16</sup> *Uredbo (EU) 2018/1806* bi bilo zato treba spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

### Člen 1

[...] <sup>17</sup> *Uredba (EU) 2018/1806* se spremeni:

1. v [...] <sup>18</sup> členu **6(2)** se točka (d) nadomesti z naslednjim:

„(d) brez poseganja v zahteve iz Evropskega sporazuma o odpravi vizumov za begunce, podpisanega 20. aprila 1959 v Strasbourgu, begunce s priznanim statusom ter osebe brez državljanstva in druge osebe, ki nimajo državljanstva nobene države, ki prebivajo na Irskem in so imetniki potne listine, ki jo je izdala Irska in jo priznava zadevna država članica.“;

2. v delu 1 Priloge II se vstavi naslednje:

„Združeno kraljestvo (razen britanskih državljanov iz dela 3)“;

3. naslov dela 3 Priloge II se nadomesti z naslednjim:

„BRITANSKI DRŽAVLJANI, KI NISO DRŽAVLJANI ZDRUŽENEGA KRALJESTVA“[...];

4. *v delu 3 Priloge II se za besedilom „državljeni britanskih čezmorskih ozemelj“ doda naslednje:*

*„Ta ozemlja so Angvila, Bermudi, Kajmanski otoki, Falklandski otoki, Južna Georgia in Južni Sandwichevi otoki, Gibraltar\*, Montserrat, Pitcairn, Sveta Helena in pridružena območja, Britansko antarktično ozemlje, Britansko ozemlje Indijskega oceana, Otočje Turks in Caicos ter Britanski Deviški otoki.“*

---

<sup>16</sup> [...]

<sup>17</sup> [...]

<sup>18</sup> [...]

\* *Gibraltar je kolonija britanske krone. Med Španijo in Združenim kraljestvom obstaja spor glede suverenosti Gibraltarja, ki je ozemlje, v zvezi s katerim je treba doseči rešitev glede na ustrezne resolucije in sklepe Generalne skupščine Združenih narodov.*

## Člen 2

Če Združeno kraljestvo uvede vizumsko obveznost za državljane vsaj ene države članice, se uporabi mehanizem vzajemnosti iz [...] <sup>19</sup> **člena 7 Uredbe (EU) 2018/1806**. Evropski parlament, Svet, Komisija in države članice brez odlašanja sprejmejo ukrepe za uporabo mehanizma.

## Člen 3

1. Ta uredba začne veljati 30. marca 2019.

Uporablja se od dne, ki sledi dnevu, ko se za Združeno kraljestvo prenehata [...] uporabljati [...] **Pogodbi**.

2. Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v državah članicah v skladu s Pogodbama.

V Strasbourgu,

*Za Evropski parlament*

*Predsednik/Predsednica*

*Za Svet*

*Predsednik/Predsednica*

---

---

<sup>19</sup> [...]